



**Monthly Report
February 2002**

**Rapport mensuel
février 2002**



**Aircraft Movement
Statistics**

**Volume 2
Airports without Air Traffic
Control Towers**

**Aviation Statistics Centre
Statistics Canada**

**Statistiques relatives aux mouvements
d'aéronefs**

**Volume 2
Aéroports sans tour de contrôle de la
circulation aérienne**

**Centre des statistiques de l'aviation
Statistique Canada**

TRANSPORT CANADA - TRANSPORTS CANADA
AIRCRAFT MOVEMENT STATISTICS
STATISTIQUES RELATIVES AUX MOUVEMENTS D'AÉRONEFS

February 2002 Février Volume II

TABLE OF CONTENTS

TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>		<u>Page</u>
HIGHLIGHTS		FAITS SAILLANTS	
INTRODUCTION	i	INTRODUCTION	i
<u>AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS</u>		<u>AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE</u>	
<u>Tables:</u>		<u>Tableaux:</u>	
Days Reported.....	1	Jours rapportés	1
25. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation	2	25. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation	2
25A. Aircraft Movements by Class of and Type of Operation (Manitoba Report)	4	25A. Mouvements d'appareils par classe de vol et Type d'exploitation (rapport du Manitoba)	4
26. Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plan	5	26. Mouvements itinérants par groupe de poids et Groupe motopropulseur	5
<u>Glossary of Terms</u>	7	<u>Lexique</u>	8
AVAILABLE PUBLICATIONS		PUBLICATIONS DISPONIBLES	
FACTS AND ANALYSIS		DONNÉES ET ANALYSES	

In presenting tabular data in this publication, the following symbols are:

- .. figures not available.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.

This publication was prepared by the Aviation Statistics Centre, of the Transportation Division, Statistics Canada under the general direction of Gord Baldwin, Director, Transportation Division, and Robert Masse, Chief, Aviation Statistics Centre. Kathie Davidson, Norman Guindon, Lily Jan, Sylvie Savard and Sharon Neufeld contributed to the preparation of this publication.

The Aviation Statistics Centre publishes the AMS under the authority of Transport Canada.

The cooperation of all airport personnel is gratefully acknowledged. Questions or comments on this publication or the data presented here are welcome. Please contact Aviation Statistics Centre, Statistics Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: The statistics for the Airports with Air Traffic Control Towers and Flight Service Stations are released in TP 141 - Volume 1.

Cover Photo: Compliments of Kamloops Flight Service Station.

July 2002

On fait appel aux signes conventionnels suivants pour présenter les chiffres des tableaux:

- .. nombres non disponibles.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de Gord Baldwin, directeur de la Division des transports, et Robert Masse, Chef, Centre des statistiques de l'aviation. Kathie Davidson, Norman Guindon, Lily Jan, Sylvie Savard et Sharon Neufeld ont contribué à la préparation de cette publication.

Le Centre des statistiques de l'aviation a l'autorisation de Transports Canada de publier ces données.

Le concours du personnel affecté aux aéroports est grandement apprécié. Toutes questions ou commentaires au sujet de cette publication ou les données sont bienvenues. Prière de communiquer avec le Centre des statistiques de l'aviation, Statistique Canada (1-866-500-8400). Internet: aviationstatistics@statcan.ca.

NOTE: Les données aux aéroports avec tour de contrôle et stations de services de vols seront présentées dans le TP 141 - Volume 1.

Photo sur la couverture: Une gracieuseté de la station d'information de vol de Kamloops.

Juillet 2002

HIGHLIGHTS

February 2002

FAITS SAILLANTS

Février 2002

AIRPORTS WITHOUT CONTROL TOWERS

- In February 2002 the number of landings and take-offs at the Canadian airports without control towers totalled 44,320. This represents a decrease of 3,618 movements or 7.5% when compared to the 47,938 movements reported in February 2001. Itinerant movements decreased by 15.2% or 4,991 movements while the local class increased by 1,373 movements or 9.1%.
- Brantford was the most active airport overall with 3,981 movements. The itinerant category was led by Prince Rupert/Seal Cove with 1,451 movements. The local category was led by Guelph with 2,980 movements

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE

- Le nombre total de décollages et d'atterrissages aux aéroports canadiens sans tour de contrôle s'est chiffré à 44 320 en février 2002. Cela représente une diminution de 3 618 mouvements ou 7,5% comparativement aux 47 938 mouvements rapportés en février 2001. La classe itinérante a diminué de 15,2% ou 4 991 mouvements tandis que la classe locale a augmenté de 1 373 mouvements ou 9,1%.
- La station de Brantford a été la plus affairée quant au trafic global avec 3 981 mouvements. L'aéroport de Prince Rupert/Seal Cove a dominé la classe itinérante avec 1 451 mouvements. Guelph a dominé la classe locale avec 2 980 mouvements.

**Comparison of Aircraft Movements at Airports Without Control Towers
with the Same Period a Year Ago**

**Comparaison des mouvements d'aéronefs aux aéroports sans tour de contrôle
avec ceux de la même période l'année précédente**

	February 2002 Février	February 2001 Février	% Change Variation en %	Year-to-Date Total Depuis le début De l'année 2002 2001		% Change Variation en %	
Number of Airports in Survey	111	109		111	109		Nombre d'aéroports recensés
TOTAL	44,320	47,938	-7.5	86,811	91,672	-5.3	TOTAL
Itinerant Movements:							Mouvements itinérants:
Air Carriers	19,252	22,626	-14.9	39,738	41,966	-5.3	Transporteurs aériens
Other Commercial	3,223	4,046	-20.3	5,979	6,487	-7.8	Autres vols commerciaux
Private	4,091	4,883	-16.2	7,498	8,368	-10.4	Privés
Government							Appareils officiels
- Civil	1,050	1,052	-0.2	2,116	1,894	11.7	- civils
- Military	200	200	0.0	336	336	0.0	- militaires
Total	27,816	32,807	-15.2	55,667	59,051	-5.7	Total
Local Movements:							Mouvements locaux:
Civil	16,448	15,053	9.3	31,056	32,473	-4.4	Civils
Military	56	78	-28.2	88	148	-40.5	Militaires
Total	16,504	15,131	9.1	31,144	32,621	-4.5	Total

INTRODUCTION

Airports Without Air Traffic Control Towers

Survey Universe

The statistics in the section are for the number of aircraft movements reported to the Aviation Statistics Centre (ASC) by airport and carrier personnel, members of flying clubs and employees of various levels of government at airports without control towers across Canada. There are approximately 6,000 aerodromes in Canada, including land (runways and/or heliport) and water facilities. Of these, approximately 1,300 are airports operating under licences issued by Transport Canada (including those listed in TP 141 - Volume 1 and most of those listed in this publication). Criteria for inclusion in this publication are the size and scope of operation and importance in establishing regional traffic patterns.

Coverage

The statistics appearing in the section were compiled in most cases from Daily Air Traffic Records received by the ASC. The data for 18 of the Manitoba airports are submitted by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government on the Manitoba Airport Activity Summary (See Factors Influencing the Data). For the airports which use Daily Air Traffic Records, all but three use Form 06-0065. The remaining three airports use the same forms as airports with air traffic control towers (Forms 28-0010 and 28-0022).

Methodology

The Daily Air Traffic Records (Form 06-0065) are designed to capture three data items for each aircraft arrival and/or departure for itinerant movements, and two items for local movements. Section A of the Record dealing with itinerant movements reports the following information for each movement:

- (a) the aircraft registration or air carrier code and flight number;
- (b) the aircraft type;
- (c) the last station before landing at the reporting airport or the next station after take-off.

Section B of the Record provides for the reporting of the number of local civil and local military movements for each day.

The Airport Activity Summary submitted monthly by the Manitoba Department of Highways and Transportation provides monthly airport totals for the following four categories: scheduled, other commercial, private and local, and government civil and military. These data are published in Table 25A under the itinerant movement categories of domestic carrier, other commercial, private and government civil. Since this form does not include a breakdown by weight group and power plant, these airports are not listed in Table 26.

INTRODUCTION

Aéroports sans tour de contrôle de la circulation aérienne

Univers de l'enquête

Les données statistiques à la section s'appliquent au nombre de mouvements d'aéronefs rapportés au Centre des statistiques de l'aviation par le personnel affecté aux aéroports, le personnel des transporteurs, les membres des aéro-clubs et des différents gouvernements employés pour le compte des aéroports opérant sans le concours d'une tour de contrôle à travers le Canada. Il y a approximativement 6,000 aéroports au Canada incluant des facilités sur terre (Pistes et/ou héliport) et sur les eaux. De ceux-ci, approximativement 1,300 sont des aéroports opérant avec des permis qui proviennent de Transports Canada (inclus ceux énumérés dans le TP 141 - Volume 1 et la plupart de ceux énumérés dans cette publication). Le critère pour l'inclusion des données dans cette publication est la grandeur et l'importance des opérations pour déterminer les patrons régionaux du trafic.

Champ de l'enquête

Les statistiques qui apparaissent dans la section ont été calculées à partir de données rapportées dans la plupart des cas sur des rapports quotidiens des mouvements d'aéronefs reçu par le C.S.A. Les données pour 18 des aéroports du Manitoba sont soumises par le Ministère des transports routiers et transports du gouvernement du Manitoba sur des formules sommaires et l'activité aux aéroports (Voir facteurs influents sur les données). Pour les aéroports utilisant les formulaires Statistiques journalières des mouvements des aéronefs, tous à l'exception de trois utilisent le formulaire 06-0065. Les trois aéroports utilisent le même formulaire que les aéroports avec tours de contrôle (Formulaire 28-0010 et 28-0022).

Méthodologie de l'enquête

Les Rapports quotidiens sur la circulation aérienne (formule 06-0065) ont été conçu pour le captage de trois ensembles de données se rattachant à chaque arrivée et/ou chaque départ d'aéronef pour les vols itinérants et de deux ensembles pour les vols locaux. La Partie A du Rapport qui traite des mouvements itinérants procure les renseignements suivants à l'endroit de chaque mouvement, soit:

- (a) la marque d'immatriculation de l'aéronef ou le code du transporteur aérien et le numéro de vol;
- (b) le genre ou type d'aéronef;
- (c) l'origine du dernier aéroport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination de vol après le décollage.

La Partie B du Rapport a trait au nombre de mouvements des vols locaux, soit civils ou militaires pour chaque journée.

Le sommaire mensuel de l'activité aux aéroports du Manitoba provient du Ministère des transports routiers et transports de cette province. Ces rapports sont des totaux pour les quatre catégories suivantes: mouvements à taux unitaire, autres vols commerciaux, privés et locaux, et gouvernement civil et militaire. Ces données sont publiées au tableau 25A sous la catégorie itinérante pour transporteurs intérieurs, autres vols commerciaux, privés et gouvernement civil. Comme ce rapport ne donne pas les détails sur les groupes de poids, ces aéroports ne sont pas inclus dans le tableau 26.

Due to revisions, the sum of totals released in Aircraft Movement Statistics - Monthly Report - TP 141, may not equal the annual totals published in the Annual Report TP 577.

The Daily Air Traffic Records are completed on a daily basis and mailed to ASC where they are registered and manually edited for clarity and reliability. Survey respondents are advised by letter or telephone of any undue delays.

The Aviation Statistics Centre maintains a data base of parameter files of current information on all registered aircraft. The storage of this information allows for a reduction in the reporting burden of the survey respondents and limits the element of human error associated with the preparation of source documents.

Other parameter file information includes registered aircraft identifications and their corresponding aircraft types, gross take-off weights, types of power plant (piston, jet or turboprop); whether the aircraft are fixed wing, helicopters or gliders. This information also provides a basis for identifying type of flight (commercial, private and government) and the geographical area in which the flight takes place.

Data Quality and Limitations

Although every effort is made to ensure the quality of the data, the statistics relative to airports where there is no air traffic control tower or Flight Service Station should be used with due consideration for their limitations.

The validity of the source data reported is controlled through the use of computerized edit programs. Identified errors originating with the source documents or with data transmission are manually corrected by ASC editing staff.

To help respondents maintain a high level of accuracy in reporting, the Aviation Statistics Centre issues instructions explaining the various concepts of the required source data and the method of completing the forms. Respondents are also furnished with an "Air Traffic Designators" handbook (TP 143) showing the official Transport Canada aircraft type designators and the designators of various domestic and international air carriers. This handbook and another titled "Canada Flight Supplement" listing various airport codes, serve as reference to ensure the reporting of the proper aircraft identity and the last stop or next stop of flights at reporting airports.

At airports without Towers or Flight Service Stations, survey respondents in performing their various assignments are not always aware of all aircraft movements at their airport. For example, at small airports the airport manager may be responsible for both the administration and maintenance of the station facilities. At some airports the Daily Air Traffic Records are filed by flying club managers who may not be completely familiar with other activities at other areas of the airport.

A cause de révisions, la somme des totaux publiés dans le rapport Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel - TP 141 pourrait différer des chiffres annuels publiés dans le Rapport annuel TP 577.

Les rapports quotidiens sur les mouvements d'aéronefs sont complétés tous les jours et retournés par la poste au Centre des statistiques de l'aviation où ils sont enregistrés et vérifiés manuellement afin d'en assurer l'intégralité et la fiabilité. Les répondants sont avisés soit par lettre ou par téléphone des délais.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier de paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants et contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Les informations du fichier de paramètres comprennent des renseignements permettant d'identifier les avions enregistrés et le type correspondant d'aéronef, le poids brut au décollage de chaque aéronef, le type de groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou un planeur. Cette information assure aussi une base pour l'identification du genre de vol (commercial, privé et gouvernemental) et la région géographique dans laquelle le vol prend place.

Normes de qualité et restrictions des données

Bien qu'on s'efforce d'assurer la validité des données quant à leur qualité, il demeure que les statistiques relatives aux aéroports non desservis par une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol doivent être utilisées en tenant compte de leurs limitations.

La validité des données rapportées est assurée et contrôlée au moyen d'un ensemble de programmes de vérification sur l'ordinateur. Les erreurs identifiées qui apparaissent dans les documents de référence ou lors de l'échange des données sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Afin d'assurer un niveau plus élevé d'exactitude dans les données rapportées, le Centre des Statistiques de l'aviation met à l'usage des répondants des directives spécifiques concernant les divers concepts des données requises et les méthodes à suivre pour bien compléter les formulaires. De plus, on leur fournit le manuel "Indicatifs de la circulation aérienne" (TP 143) qui renferme les indicatifs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef et les indicatifs des différents transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier rapport ainsi que celui intitulé "Canada supplément de vol" qui montre les codes des différents aéroports servent de documents de référence aidant à identifier les aéronefs correctement et de bien rapporter l'origine et la destination des vols.

Aux aéroports non desservis par une Station d'information de vol, les répondants à l'enquête ne sont pas toujours conscients de la totalité des mouvements d'aéronefs à leur aéroport vu leurs multiples obligations dans d'autres sphères. Par exemple, dans le cas des petits aéroports, le gérant est souvent responsable pour l'administration et le maintien des installations et services de l'établissement aéroportuaire. De plus, à certains aéroports, les rapports quotidiens de la circulation aérienne sont parfois complétés par les gérants d'aéro-clubs qui ne connaissent pas entièrement les activités qui se déroulent dans les autres centres de l'aéroport.

At airports with flying school operations it is sometimes difficult to record each individual local aircraft movement. In such cases, ASC would advise the airport manager to report local movements based on hours expended in flying training operations. Observations have shown that, on average, six circuits can be made during each hour of flying training. Therefore, 12 local aircraft movements would be counted for each hour of flying training. At stations where the circuits demand a different norm, the respondent will make corrections accordingly.

The "Days Reported" table indicates the number of days reported for the month. Only actual data received by ASC are contained in this publication. There is no attempt to impute values for days where no reports are received.

Factors Influencing the Data

1. Airports in this section which use Forms 28-0010 and 28-0022 are as follows:

Airport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

For guidelines regarding assignment of operation code for these airports, see Glossary.

2. Airports reported by the Manitoba Department of Highways and Transportation (see Coverage/ Methodology). Note that these data are not included in the total of Table 25. (See Table 25A.)

Bloodvein River	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrow	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grands Rapids	Thicket Portage
Oxford House	York Landing

Il est parfois difficile, pour fins des opérations des écoles de pilotage, d'enregistrer chaque mouvement local d'aéronef. Dans ces cas, le Centre des statistiques de l'aviation avise le gestionnaire ou gérant d'aéroport de rapporter les mouvements locaux de manière à ce qu'ils reflètent le nombre d'heures effectuées dans les opérations des vols à l'entraînement. L'expérience et l'étude des données chronologiques démontrent que six circuits peuvent être effectués durant chaque heure d'entraînement au vol. C'est donc dire, qu'on devrait compter 12 mouvements locaux pour chaque heure d'entraînement au vol. Pour les aéroports dont les circuits exigent une différente norme, le déclarant se doit de faire les corrections en conséquence.

Le tableau "Jours rapportés" indique le nombre de jours rapportés pour le mois. Seulement les données reçues par le Centre des statistiques des mouvements des aéronefs sont contenues dans cette publication. Il n'y a aucune imputation des données de jours lorsqu'il n'y a pas de rapports reçus.

Facteurs influents sur les données

1. Les aéroports de cette section utilisant le formulaire 28-0010 et 28-0022 sont comme suit:

Aéroport

Cambridge Bay, NU
Chibougamau – Chapais, QC
Muskoka, ON

Pour vous guider dans les codes d'opérations assignés à ces aéroports, voir lexique.

2. Les aéroports qui sont rapportés par le Ministère des Transports routiers et transports du Manitoba (Voir Champ de l'enquête/Méthodologie). Veuillez prendre note que ces données ne sont plus incluses dans le total du tableau 25. (Voir tableau 25A.)

Bloodvein River	Pikwitonei
Brochet	Poplar River
Cross Lake	Pukatawagan
God's Lake Narrow	Red Sucker Lake
God's River	Shamattawa
Ilford	South Indian Lake
Lac Brochet	Tadoule Lake
Little Grands Rapids	Thicket Portage
Oxford House	York Landing

AIRPORTS WITHOUT AIR TRAFFIC CONTROL TOWERS

- - -

AÉROPORTS SANS TOUR DE CONTRÔLE DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

The following table shows the status of airports participating in the survey by the number of days reported during the current month.

Le tableau suivant montre les aéroports qui participent à l'enquête d'après le nombre de jours rapportés durant le mois en cours.

Airport	Reported days in February	Airport	Reported days in February
Aéroport	Jours rapportés en février	Aéroport	Jours rapportés en février
Aklavik, NT	28	Island Lake, MB	28
Amos Municipal, QC	28	Kapuskasing, ON	28
Arviat, NU	26	Kimmirut, NU	20
Atikokan Municipal, ON	28	Kugaaruk, NU	28
Baie-Comeau, QC	28	Kugluktuk, NU	28
Baker Lake, NU	28	Lake Simcoe Regional, ON	28
Bathurst, NB	27	Liverpool, NS	6
Beaver Creek, YT	28	Lutselk'e, NT	28
Big Trout Lake, ON	28	Lynn Lake, MB	28
Blanc Sablon, QC	28	Mayo, YT	28
Bonaventure, QC	18	Midland/Huron, ON	28
Brantford, ON	28	Miramichi, NB	27
Brockville, ON	2	Moosonee, ON	28
Bromont, QC	28	Muskoka, ON	28
Buffalo Narrows, SK	28	Nanisivik, NU	22
Burwash, YT	28	Natashquan, QC	28
Cape Dorset, NU	20	North Battleford, SK	28
Chesterfield Inlet, NU	20	Norway House, MB	28
Chevery, QC	28	Old Crow, YT	28
Chibougamau/Chapais, QC	28	Pangnirtung, NU	28
Churchill, MB	28	Paulatuk, NT	28
Clyde River, NU	28	Peterborough, ON	28
Collingwood, ON	26	Pickle Lake, ON	28
Dauphin, MB	28	Pond Inlet, NU	16
Dawson, YT	28	Port-Menier, QC	17
Delin�, NT	28	Qikiqtarjuaq, NU	27
Digby Island, BC (Dec/01)	28	Quesnel, BC	28
Digby, NS	27	Rae Lakes, NT	28
Drummondville, QC	28	Red Lake, ON	28
Dryden Regional, ON	28	Repulse Bay, NU	28
Earlton, ON	28	Resolute Bay, NU	28
Eastmain River, QC	23	Rimouski, QC	28
Elliot Lake Mun, ON	28	Sachs Harbour, NT	21
Eureka, NU	28	Sandspit, BC	28
Faro, YT	28	Sanikiluaq, NU	16
Flin Flon, MB	28	Seal Cove, BC (Dec/01)	28
Fort Frances, ON	28	Sherbrooke, QC	28
Fort Good Hope, NT	25	St. Leonard, QC	28
Fort Hope, ON	20	St. Theresa Point, MB	28
Fort Liard, NT	22	St. Thomas, ON	24
Fort McPherson, NT	27	Stephenville, NF	28
Fort Resolution, NT	20	Stony Rapids, SK	28
Fort Simpson, NT	28	Swift Current, SK	28
Fort Smith, NT	28	Taloyoak, NU	28
Geraldton, ON	28	Terrace Bay, ON	28
Gillam, MB	28	Teslin, YT	28
Gjoa Haven, NU	25	The Pas, MB	28
Grise Fiord, NU	19	Trois-Rivières, QC	27
Guelph, ON	28	Tuktoyaktuk, NT	28
Hall Beach, NU	28	Tulita, NT	9
Havre St-Pierre, QC	28	Waskaganish, QC	26
Hay River, NT	28	Watson Lake, YT	28
Hearst/René Fontaine Mun, ON	28	Wells, ON	28
Holman Island, NU	28	Wemindji, QC	25
Igloolik, NU	16	Whale Cove, NU	21
Iroquois Falls, ON	28	Yorkton, SK	28

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

February 2002 Février

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Aklavik	83	80	54	-	18	-	-	-	8	-	3	-	3
Amos Municipal	120	56	21	-	30	-	-	-	5	-	64	-	64
Arviat	178	178	170	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Atikokan Municipal	88	88	21	40	10	1	-	-	16	-	-	-	-
Baie-Comeau	641	641	568	8	28	1	-	-	34	2	-	-	-
Baker Lake	143	143	139	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Bathurst	290	284	87	36	9	-	-	-	151	1	6	-	6
Beaver Creek	31	31	15	-	2	-	-	2	12	-	-	-	-
Blanc Sablon	539	539	434	97	4	-	-	-	4	-	-	-	-
Bonaventure	137	137	123	-	-	-	-	-	14	-	-	-	-
Brantford	3,981	1,276	291	202	741	-	-	-	38	4	2,705	-	2,705
Brockville	294	80	3	18	49	-	-	-	10	-	190	24	214
Bromont	351	233	34	66	116	2	-	9	4	2	118	-	118
Buffalo Narrows	316	314	273	21	8	-	-	-	12	-	2	-	2
Burwash	13	13	8	2	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Cape Dorset	69	69	68	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chesterfield Inlet	62	62	57	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Chevery	345	345	196	140	5	-	-	-	4	-	-	-	-
Chibougamau/Chapais	291	291	204	50	25	-	-	1	11	-	-	-	-
Churchill	558	558	371	162	11	-	-	-	14	-	-	-	-
Clyde River	57	57	57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Collingwood	514	298	64	25	205	-	-	-	4	-	216	-	216
Dauphin	544	468	354	42	50	-	-	-	22	-	76	-	76
Dawson	225	225	95	5	46	15	-	60	4	-	-	-	-
Deline	185	185	161	2	12	-	-	-	10	-	-	-	-
Digby	151	151	2	4	145	-	-	-	-	-	-	-	-
Digby Island	26	26	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Drummondville	163	121	24	7	90	-	-	-	-	-	42	-	42
Dryden Regional	1,005	927	675	59	156	1	-	1	31	4	64	14	78
Earlton	282	242	126	32	82	-	-	-	2	-	40	-	40
Eastmain River	112	112	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Elliot Lake Mun	315	239	118	82	32	-	-	-	7	-	76	-	76
Eureka	10	10	6	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Faro	10	10	4	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Flin Flon	432	428	344	33	21	-	-	-	30	-	4	-	4
Fort Frances Mun	390	390	320	2	54	-	-	-	14	-	-	-	-
Fort Good Hope	131	131	111	2	6	-	-	-	8	4	-	-	-
Fort Hope	498	498	441	52	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Fort Liard	209	201	119	73	9	-	-	-	-	-	8	-	8
Fort Mcpherson	36	36	25	4	4	-	-	-	3	-	-	-	-
Fort Resolution	26	26	24	-	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Fort Simpson	203	203	164	23	10	-	-	-	6	-	-	-	-
Fort Smith	419	357	292	50	9	-	-	-	6	-	62	-	62
Geraldton	89	87	46	6	20	-	-	-	15	-	2	-	2
Gillam	197	197	186	8	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Gjoa Haven	150	150	137	12	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Grise Fiord	19	19	19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guelph	2,980	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,980	-	2,980
Hall Beach	65	65	51	10	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Havre St Pierre	138	138	120	2	-	-	-	-	16	-	-	-	-
Hay River	356	356	273	56	9	-	-	-	18	-	-	-	-
Hearst/René Fontaine Mun	87	87	67	14	6	-	-	-	-	-	-	-	-
Holman	72	72	72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Igloolik	23	23	23	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Iroquois Falls	60	32	22	4	6	-	-	-	-	-	28	-	28
Island Lake	638	638	562	37	8	-	-	-	31	-	-	-	-
Kapusking	396	314	158	137	15	-	-	-	4	-	82	-	82
Kimmirut	54	54	52	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugaaruk	85	85	75	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kugluktuk	187	185	179	2	-	-	-	-	2	2	2	-	2
Lake Simcoe Regional	1,838	323	106	94	111	-	-	-	8	4	1,515	-	1,515
Liverpool	36	36	2	10	24	-	-	-	-	-	-	-	-
Lutselk'e	136	136	133	2	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Lynn Lake	95	95	84	-	1	-	-	-	10	-	-	-	-
Mayo	30	30	18	-	-	-	-	-	12	-	-	-	-

Table 25
Tableau 25

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

February 2002 Février

Airports - Aéroports	Total	Itinerant - Itinérants									Local - Locaux		
		Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels		Civ.	Mil.	Total
			Carrier	Other Comm.	Private	Carrier	Other Comm.	Private	Civ.	Mil.			
			Trans-porteur	Autres comm.	Privés	Trans-porteur	Autres comm.	Privés					
Midland/Huron	763	133	9	45	79	-	-	-	-	-	630	-	630
Miramichi	287	179	95	55	15	-	-	-	14	-	108	-	108
Moosonee	682	672	622	22	28	-	-	-	-	-	10	-	10
Muskoka	928	519	172	99	212	-	1	13	18	4	409	-	409
Nakina	343	343	321	-	22	-	-	-	-	-	-	-	-
Nanisivik	27	27	25	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Natashquan	349	349	342	5	1	-	-	-	1	-	-	-	-
North Battleford	583	245	70	66	100	-	-	-	2	7	338	-	338
Norway House	385	385	365	4	-	-	-	-	12	4	-	-	-
Old Crow	63	63	46	-	3	9	-	1	4	-	-	-	-
Pangnirtung	138	138	134	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Paulatuk	77	77	71	-	-	-	-	-	6	-	-	-	-
Peterborough	871	212	46	64	88	-	-	-	12	2	657	2	659
Pickle Lake	1,215	1,191	1,029	143	12	-	-	-	7	-	24	-	24
Pond Inlet	36	36	35	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Port-Menier	111	111	107	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,451	1,451	1,178	133	37	5	-	2	96	-	-	-	-
Qikiqtarjuaq	78	78	76	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Quesnel	608	320	228	6	74	-	-	-	12	-	288	-	288
Rae Lakes	91	91	88	-	3	-	-	-	-	-	-	-	-
Red Lake	1,407	1,389	1,175	99	98	1	-	2	14	-	18	-	18
Repulse Bay	85	85	56	25	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Resolute Bay	120	120	107	2	-	4	-	-	-	7	-	-	-
Rimouski	503	361	203	7	144	1	-	-	6	-	142	-	142
Sachs Harbour	48	48	48	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sandspit	236	236	214	2	-	-	-	-	18	2	-	-	-
Sanikiluaq	68	68	62	4	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Sherbrooke	806	160	47	12	88	1	-	-	4	8	636	10	646
St Leonard	166	166	116	8	12	-	-	-	30	-	-	-	-
St Theresa Point	356	356	341	6	-	-	-	-	5	4	-	-	-
St Thomas	1,937	185	51	28	102	-	-	-	4	-	1,752	-	1,752
Stephenville	431	431	238	117	6	8	6	28	16	12	-	-	-
Stony Rapids	625	625	294	299	2	-	-	-	30	-	-	-	-
Swift Current	1,197	533	212	26	217	-	-	1	12	65	658	6	664
Taloyoak	133	133	116	12	1	-	-	-	2	2	-	-	-
Teslin	10	10	3	-	6	-	-	-	1	-	-	-	-
The Pas	444	425	401	4	4	-	-	-	16	-	19	-	19
Trois-Rivières	1,624	748	415	77	228	-	-	-	15	13	876	-	876
Tuktoyaktuk	191	191	122	4	59	-	-	-	4	2	-	-	-
Tulita	68	66	60	2	-	-	-	-	4	-	2	-	2
Waskaganish	267	267	262	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Watson Lake	110	108	27	29	18	-	-	-	16	18	2	-	2
Welland	1,553	69	4	4	59	-	-	-	2	-	1,484	-	1,484
Wemindji	132	128	128	-	-	-	-	-	-	-	4	-	4
Whale Cove	94	94	80	14	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yorkton	419	313	176	22	50	-	-	1	46	18	106	-	106
Total (111)	44,320	27,816	19,203	3,216	3,970	49	7	121	1,050	200	16,448	56	16,504

Table 25A
Tableau 25A

Aircraft Movements by Class and Type of Operation
Mouvements d'appareils par classe de vol et type d'exploitation

February 2002 Février

Airports Aéroports	Itinerant - Itinérants								Local - Locaux		
	Total Total	Domestic Intérieurs			International Internationaux			Government Officiels	Civils	Mil.	Total
		Car- rier	Other Comm.	Private	Car- rier	Other Comm.	Private	Civ./ Mil.			
		Trans- porteur	Autres comm.	Privés	Trans- porteur	Autres comm.	Privés				
*Bloodvein River	72	56	10	-	-	-	-	6	-	-	-
Brochet	78	40	36	-	-	-	-	2	-	-	-
Cross Lake	145	73	64	6	-	-	-	2	-	-	-
God's Lake Narrow	231	150	73	-	-	-	-	8	-	-	-
God's River	198	132	54	-	-	-	-	12	-	-	-
Ilford	13	-	10	-	-	-	-	3	-	-	-
Lac Brochet	144	98	44	-	-	-	-	2	-	-	-
Little Grands Rapids	172	98	70	-	-	-	-	4	-	-	-
Oxford House	160	112	42	-	-	-	-	6	-	-	-
Pikwitonei	26	-	26	-	-	-	-	-	-	-	-
Poplar River	114	100	8	-	-	-	-	6	-	-	-
Pukatawagan	54	2	51	-	-	-	-	1	-	-	-
Red Sucker Lake	136	70	62	-	-	-	-	4	-	-	-
Shamattawa	144	92	46	-	-	-	-	6	-	-	-
South Indian Lake	64	46	18	-	-	-	-	-	-	-	-
Tadoule Lake	70	44	24	-	-	-	-	2	-	-	-
Thicket Portage	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-	-
York Landing	26	20	5	-	-	-	-	1	-	-	-
Total (18)	1,849	1,133	645	6	-	-	-	65	-	-	-

- *1. The statistics shown for this and the following 17 stations were provided by the Department of Highways and Transportation of the Manitoba Government. The itinerant movements are identified by the number of scheduled services, other commercial, private, government and military.
2. Aircraft weight is expressed only in terms of the total number of aircraft 5 670 kg. and less and the number weighing 5 671 kg. and over. This accounts for the absence of data in the various weight groupings shown in Table 26.
- *1. Les données de cet aéroport et des 17 qui suivent ont été rapportées par le Ministère des Transports routiers du gouvernement du Manitoba, les mouvements itinérants sont identifiés par le nombre de services à horaire fixe ainsi que par les vols effectués par des appareils autres que commerciaux et les avions privés, gouvernementaux et militaires.
2. Le poids des aéronefs est exprimé seulement d'après le nombre total des appareils dont le poids est inférieur à 5 671 kg. et d'après le nombre dont le poids est supérieur à 5 670. Ceci explique d'ailleurs l'absence de données dans les divers groupes de poids apparaissant au Tableau 26.

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

February 2002 Février

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Aklavik	80	8	6	66	-	-	-	-	-	66	13	1	-
Amos Municipal	56	32	2	18	-	4	-	-	-	20	33	3	-
Arviat	178	-	-	12	48	34	84	-	-	178	-	-	-
Atikokan Municipal	88	73	2	13	-	-	-	-	-	8	44	36	-
Baie-Comeau	641	58	397	24	42	102	18	-	18	166	427	30	-
Baker Lake	143	-	-	60	-	27	56	-	-	143	-	-	-
Bathurst	284	21	91	20	94	54	4	-	2	172	108	2	-
Beaver Creek	31	13	6	12	-	-	-	-	-	12	10	9	-
Blanc Sablon	539	6	115	192	198	23	5	-	4	488	41	6	-
Bonaventure	137	-	6	117	-	5	9	-	9	122	6	-	-
Brantford	1,276	411	235	130	114	152	170	64	428	122	638	86	2
Brockville	80	80	-	-	-	-	-	-	-	-	70	10	-
Bromont	233	216	11	5	-	1	-	-	1	3	205	24	-
Buffalo Narrows	314	56	170	64	-	-	24	-	-	88	216	10	-
Burwash	13	13	-	-	-	-	-	-	-	-	13	-	-
Cape Dorset	69	-	-	48	-	-	21	-	-	69	-	-	-
Chesterfield Inlet	62	-	-	15	22	-	25	-	-	62	-	-	-
Chevery	345	5	28	142	162	4	4	-	4	308	33	-	-
Chibougamau/Chapais	291	72	59	34	112	6	8	-	15	155	69	52	-
Churchill	560	20	16	223	65	70	166	-	14	516	13	17	-
Clyde River	57	-	-	12	-	-	45	-	-	57	-	-	-
Collingwood	298	272	9	17	-	-	-	-	6	11	254	25	2
Dauphin	468	204	120	121	15	8	-	-	19	125	324	-	-
Dawson	225	119	2	44	-	-	60	-	-	106	107	12	-
Deline	185	36	104	41	2	-	2	-	-	135	48	2	-
Digby	151	145	2	4	-	-	-	-	-	4	147	-	-
Digby Island	26	2	24	-	-	-	-	-	-	-	24	2	-
Drummondville	121	113	8	-	-	-	-	-	-	-	98	23	-
Dryden Regional	927	306	44	541	10	-	22	4	30	552	265	80	-
Earlton	242	26	88	36	8	14	70	-	16	182	36	8	-
Eastmain River	112	-	-	6	52	54	-	-	-	112	-	-	-
Elliot Lake Mun	239	89	132	12	2	-	4	-	-	110	109	20	-
Eureka	10	-	-	6	-	-	-	4	-	10	-	-	-
Faro	10	4	-	6	-	-	-	-	-	6	-	4	-
Flin Flon	428	61	33	190	8	136	-	-	9	327	90	2	-
Fort Frances Mun	390	62	106	220	-	2	-	-	2	251	128	9	-
Fort Good Hope	131	50	38	41	-	-	2	-	-	63	66	2	-
Fort Hope	498	10	102	370	-	-	16	-	-	482	14	2	-
Fort Liard	201	122	20	51	8	-	-	-	-	43	63	95	-
Fort Mcpherson	36	10	3	20	-	2	1	-	-	21	11	4	-
Fort Resolution	26	-	4	22	-	-	-	-	-	26	-	-	-
Fort Simpson	203	28	31	66	4	-	74	-	-	167	36	-	-
Fort Smith	357	61	7	95	134	6	52	2	47	236	71	3	-
Geraldton	87	22	25	38	-	2	-	-	2	57	22	6	-
Gillam	197	45	66	8	8	23	47	-	-	90	103	4	-
Gjoa Haven	150	-	-	48	28	-	74	-	4	146	-	-	-
Grise Fiord	19	-	-	19	-	-	-	-	-	19	-	-	-
Hall Beach	65	-	-	33	-	-	32	-	-	61	-	4	-
Havre St Pierre	138	8	102	20	2	-	6	-	6	16	104	12	-
Hay River	358	29	18	79	24	70	136	2	48	193	109	8	-
Hearst/René Fontaine Mun	87	15	23	48	1	-	-	-	1	57	18	11	-
Holman	72	2	2	44	-	-	24	-	-	68	4	-	-
Igloolik	23	-	-	5	-	-	18	-	-	23	-	-	-
Iroquois Falls	32	8	12	12	-	-	-	-	-	12	20	-	-
Island Lake	638	97	90	362	65	-	24	-	-	471	92	75	-
Kapuskasing	314	31	89	188	6	-	-	-	-	232	82	-	-
Kimmirut	54	-	-	54	-	-	-	-	-	54	-	-	-
Kugaaruk	85	-	-	37	22	-	26	-	2	83	-	-	-
Kugluktuk	185	23	-	44	24	-	94	-	2	160	2	21	-
Lake Simcoe Regional	323	228	54	26	5	6	4	-	10	71	192	48	2
Liverpool	36	34	-	2	-	-	-	-	-	2	34	-	-
Lutselk'e	136	9	83	44	-	-	-	-	-	120	16	-	-
Lynn Lake	95	7	69	17	1	-	1	-	1	38	53	3	-
Mayo	30	18	-	12	-	-	-	-	-	12	18	-	-
Midland/Huron	133	121	6	4	2	-	-	-	-	6	124	3	-
Miramichi	179	62	87	26	4	-	-	-	4	26	145	4	-
Moosonee	672	40	64	194	266	70	38	-	-	469	103	100	-
Muskoka	519	425	44	26	8	7	6	3	6	41	428	44	-

Table 26
Tableau 26

Itinerant Movements by Weight Group and Type of Power Plant
Mouvements itinérants par groupe de poids et groupe motopropulseur

February 2002 Février

Airports - Aéroports	Total	Itinerant Movements by Weight Group (kg.) Mouvements itinérants par groupe de poids (kg.)							Type of Power Plant Groupe motopropulseur			Heli- cop- ters Héli- cop- tères	Gliders Pla- neurs
		2 000 & under et moins	2 001 4 000	4 001 5 670	5 671 9 000	9 001 18 000	18 001 35 000	35 001 & Over et plus	Aircraft - Aéronefs				
									Jet À réaction	Turbo- propul- seurs	Piston À piston		
Nakina	343	22	182	139	-	-	-	-	-	321	22	-	-
Nanisivik	27	-	-	10	-	-	-	17	17	10	-	-	-
Natashquan	349	24	123	104	98	-	-	-	-	201	146	2	-
North Battleford	245	179	53	12	-	1	-	-	-	16	226	3	-
Norway House	385	14	38	311	22	-	-	-	-	331	50	4	-
Old Crow	63	4	2	22	-	-	35	-	-	57	6	-	-
Pangnirtung	138	-	-	87	-	-	51	-	-	138	-	-	-
Paulatuk	77	4	8	65	-	-	-	-	-	67	6	4	-
Peterborough	212	166	13	14	17	-	-	2	14	21	154	22	1
Pickle Lake	1,191	82	588	168	36	-	317	-	-	1,094	66	31	-
Pond Inlet	36	-	-	18	-	-	18	-	-	36	-	-	-
Port-Menier	111	-	106	5	-	-	-	-	-	5	106	-	-
Prince Rupert/Seal Cove	1,451	492	931	-	-	28	-	-	-	152	705	594	-
Qikiqtarjuaq	78	-	-	59	-	4	15	-	-	74	-	4	-
Quesnel	320	135	4	39	49	12	81	-	47	132	117	24	-
Rae Lakes	91	3	58	30	-	-	-	-	-	84	7	-	-
Red Lake	1,389	192	496	530	4	4	163	-	8	1,137	204	40	-
Repulse Bay	85	-	-	66	-	-	19	-	-	85	-	-	-
Resolute Bay	120	-	-	85	-	-	2	33	28	92	-	-	-
Rimouski	361	149	185	19	2	4	2	-	4	22	323	12	-
Sachs Harbour	48	-	7	31	-	10	-	-	-	31	17	-	-
Sandspit	236	147	18	5	10	-	56	-	58	17	-	161	-
Sanikiluaq	68	-	-	36	-	-	32	-	-	68	-	-	-
Sherbrooke	160	111	8	25	10	4	2	-	17	16	108	19	-
St Leonard	166	12	62	34	16	40	2	-	6	86	64	10	-
St Theresa Point	356	7	37	270	26	-	16	-	-	320	29	7	-
St Thomas	185	160	5	8	8	-	4	-	6	10	141	24	4
Stephenville	431	19	18	53	126	130	67	18	44	349	22	16	-
Stony Rapids	633	47	241	194	151	-	-	-	2	345	286	-	-
Swift Current	533	345	136	32	17	1	2	-	22	85	421	5	-
Taloyoak	133	-	-	54	32	-	47	-	-	133	-	-	-
Teslin	10	9	1	-	-	-	-	-	-	-	7	3	-
The Pas	425	13	26	236	6	144	-	-	12	394	9	10	-
Trois-Rivières	748	672	38	21	10	4	2	1	14	13	611	110	-
Tuktoyaktuk	191	9	18	129	3	28	2	2	2	162	25	2	-
Tulita	66	27	31	8	-	-	-	-	-	32	33	1	-
Waskaganish	267	5	6	20	128	108	-	-	-	258	9	-	-
Watson Lake	108	48	14	44	2	-	-	-	6	32	45	25	-
Welland	69	69	-	-	-	-	-	-	-	-	69	-	-
Wemindji	128	1	4	21	52	50	-	-	-	123	4	1	-
Whale Cove	94	-	-	36	35	-	23	-	-	94	-	-	-
Yorkton	313	177	57	58	13	2	-	6	8	67	224	14	-
Total (110)	27,828	7,372	6,369	7,604	2,439	1,456	2,430	158	1,025	14,961	9,761	2,070	11

GLOSSARY OF TERMS

AIR CARRIER - Aircraft Operators, Licensed by the Canadian Transportation Agency to transport persons, mail and/or goods by air.

Level I-III air carriers consist of Canadian air carriers which, in each of the two years preceding the reporting year, carried five thousand or more revenue passengers, one thousand or more tonnes of revenue goods or both. Also include foreign air carriers.

Canadian air carriers not meeting the definition for Levels I-III have been assigned to Levels IV-VI.

AIRCRAFT MOVEMENT - A take off, a landing, or a simulated approach by an aircraft. ATC MANOPS Amendment 8-8-83. NC-703.

CLASS OF OPERATION- Aircraft movements are classified as either "Itinerant" or "Local".

COMMERCIAL- Flights by aircraft operators licensed by the Canadian Transportation Agency to perform commercial air services. Commercial operations are divided into two categories: AIR CARRIER and OTHER COMMERCIAL.

DOMESTIC ITINERANT MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft departing to or arriving from another point in Canada.

FSS- Flight Service Station.

GOVERNMENT-CIVIL- Aircraft owned by federal, provincial and municipal bodies as well as foreign states, but excluding those owned by crown corporations, boards and commissions. Such aircraft are coded "3" under "Purpose" in the Canadian Civil Aircraft Register.

GOVERNMENT-MILITARY- Aircraft of any branch of the armed forces of any nation.

GROSS TAKE-OFF WEIGHT- The maximum weight for which the aircraft is licensed to operate. For operational purposes, all weights are rounded upwards to the next 1 000 kilograms. Thus 3 200 kilograms becomes 4 000 kilograms.

I.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Instrument Flight Rules.

INTERNATIONAL MOVEMENTS- Movements, at a Canadian airport, of aircraft arriving from or departing to a point outside Canada. International movements are subclassified into "transborder" (to or from a point in the United States including Alaska but excluding Hawaii), and "other international" (to or from points in countries other than Canada and the United States).

Since aircraft movements are reported on the basis of place "arrived from" or "departed to", an arrival at Mirabel airport from London, England would appear under "other international". If the same aircraft moved on to Toronto, both the departure at Mirabel and the arrival at Toronto would be shown as "domestic".

ITINERANT MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, itinerant movements are considered as movements in which aircraft proceed to or arrive from another location; or where aircraft leave the circuit but return without landing at another airport. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft arrives from or departs to a point other than the reporting airport; or a movement by an aircraft that leaves the close proximity of an airport and returns without landing at another airport.

LOCAL MOVEMENTS- At Airports With Control Towers and/or Flight Service Stations: for the purpose of completing air traffic records, local movements are considered as movements in which the aircraft remains in the circuit. At Airports Without Control Towers: an aircraft movement in which the aircraft remains in the close proximity of the airport. Local movements are often carried out during training flights (touch-and-go), equipment tests etc.

OTHER COMMERCIAL- Flights performed by COMMERCIAL aircraft operators not included in the AIR CARRIER categories. Flying schools, agricultural sprayers, water-bombers, aerial photography and survey, etc.

POWER PLANT- The source of propulsion. For example, piston engines, turbo-propellers and jet engines. "Helicopters", in this report, include both piston and turboshaft-driven engines.

PRIVATE AIRCRAFT- Aircraft used solely for private purposes, not for hire and compensation, which are classified as "Private" or "Private Restricted" in the Canadian Civil Aircraft Register or similar registries of other countries. Owners include individuals, groups and business firms.

RUNWAY 88- Through control zone flights, i.e. flights which communicate with the tower while transiting the tower control zone to another destination without landing at the reporting airport.

Data for these runways are not included in the grand total.

SIMULATED APPROACHES- Movements that are either missed instrument or practice instrument approaches without landing.

TC - Transport Canada.

TOWER CONTROL ZONE- A controlled airspace within the proximity of an air traffic control tower, usually within a radius of less than 24 kilometres of the tower.

V.F.R. FLIGHT- A flight conducted in accordance with Visual Flight Rules.

WEIGHT GROUP- The classification of weight classes in groups for statistical purposes.

LEXIQUE

AÉRONEF PRIVÉ- Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant "privé" ou "privé restreint" dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

APPROCHE SIMULÉE- Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

AUTRES VOLS COMMERCIAUX- Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories TRANSPORTEURS AÉRIENS.
Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

CLASSE DE VOL- Les mouvements d'aéronefs sont répartis en mouvements "itinérants" ou "locaux".

FSS- Stations d'information de vol.

GRUPE DE POIDS- Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

GRUPE MOTOPROPULSEUR- La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

MOUVEMENT D'AÉRONEF- Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops Modificatif 8-8-83. NC-703.

MOUVEMENT ITINÉRANT INTÉRIEUR- Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

MOUVEMENTS INTERNATIONAUX- Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en "transfrontaliers" (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et "autres mouvements internationaux" (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la "provenance" ou de la "destination", une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre "Autres mouvements internationaux". Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme "mouvements intérieurs".

MOUVEMENTS ITINÉRANTS- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants: les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports sans tour de contrôle: une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

MOUVEMENTS LOCAUX- Aux aéroports avec tour de contrôle et aux stations de services de vols: aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports sans tour de contrôle: un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

OFFICIEL-CIVIL- Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés "3" sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

OFFICIEL MILITAIRE- Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

PISTE 88- Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant. Ces données ne sont pas comprises dans le total des mouvements.

POIDS BRUT AU DÉCOLLAGE- Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC- Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

TRANSPORT AÉRIEN - Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I-III comprennent des transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années précédentes immédiatement l'année de déclaration, a transporté au moins cinq milles passagers payants, au moins mille tonne de marchandises payantes, ou les deux. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Autres transporteurs aériens canadiens qui ne sont pas dans niveaux I-III sont assignés aux niveaux IV-VI.

VOLS COMMERCIAUX- Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les TRANSPORTEURS AÉRIENS et les AUTRES VOLS COMMERCIAUX.

VOL I.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

VOL V.F.R.- Vol effectué selon les règles de vol visuel.

ZONE CONTRÔLÉE DE LA TOUR DE CONTRÔLE- Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.

**PUBLICATIONS AVAILABLE FROM THE TRANSPORTATION DIVISION
PUBLICATIONS DISPONIBLES À LA DIVISION DES TRANSPORTS**

Catalogue Title	\$	Titre
50-002-XIB Surface and Marine Transport - Service Bulletin, Bil. Eight Issues/Year	62.00	Transports terrestre et maritime - Bulletin de service, Bil. Huit numéros/année.
51-004-XIB Aviation Statistics Centre - Service Bulletin, M., Bil.	82.00	Centre des statistiques de l'aviation - Bulletin de service, M., Bil.
51-203-XIB Air Carrier Traffic at Canadian Airports, A., Bil.	31.00	Trafic des transporteurs aériens aux aéroports canadiens, A., Bil.
51-204-XIE Air Passenger Origin and Destination: Domestic Report, A., English and French editions.	32.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic intérieur, A., Éditions française et anglaise.
51-205-XIB Air Passenger Origin and Destination: Canada/United States Report, A., Bil.	35.00	Origine et destination des passagers aériens: Rapport sur le trafic Canada/États-Unis, A., Bil.
51-206-XIB Canadian Civil Aviation, A., Bil.	31.00	Aviation civile canadienne, A., Bil.
51-207-XIB Air Charter Statistics, A., Bil.	31.00	Statistique des affrètements aériens, A., Bil.
52-001-XPB Railway Carloadings, M., Bil.	77.00	Chargements ferroviaires, M., Bil.
52-216-XIB Rail In Canada, A., Bil.	39.00	Le transport ferroviaire au Canada, A., Bil.
53-215-XIB Passenger Bus and Urban Transit Statistics, A., Bil.	30.00	Statistique du transport des voyageurs par autobus et du transport urbain, A., Bil.
53-218-XIB Road Motor Vehicles: Fuel Sales, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Ventes de carburants, A., Bil.
53-219-XIB Road Motor Vehicles: Registrations, A., Bil.	21.00	Véhicules automobiles: Immatriculations, A., Bil.
53-222-XIB Trucking in Canada, A., Bil.	39.00	Le camionnage au Canada, A., Bil.
54-205-XIB Shipping in Canada, A., Bil.	39.00	Le transport maritime au Canada, A., Bil.

All Prices exclude sales tax

A. - Annual M. - Monthly
O. - Occasional Bil. - Bilingual

XIB = Electronic copy
XIE = English copy
XIF = French copy

A Print-on-Demand copy is also available at a different price.

To order a publication please telephone toll free, 1-800-267-6677 or use facsimile number 1-613-951-1584 or by Internet www.statcan.ca.

Last updated: April 2000

Les prix n'incluent pas la taxe de vente

- Annuel M. - Mensuel
H.S. - Hors série Bil. - Bilingue

XIB = Copie électronique
XIE = Copie anglaise
XIF = Copie française

Une version imprimée sur demande est aussi disponible à un coût différent.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner sans frais, 1-800-267-6677 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584 ou par Internet www.statcan.ca.

Dernière révision: Avril 2000

HOW TO GET THE ECONOMIC FACTS AND ANALYSIS YOU NEED ON TRANSPORTATION!

COMMENT OBTENIR LES ANALYSES ET LES DONNÉES ÉCONOMIQUES DONT VOUS AVEZ BESOIN SUR LE SECTEUR DES TRANSPORTS

Available from the Transportation Division are...

- key financial operating statistics and commodity and/or passenger origin-destination data for the trucking, bus, marine, rail and air transport industries;
- special tabulations and analytical studies tailored to your business needs on a cost-recovery basis;
- two service bulletins providing preliminary release data, intermodal comparisons, etc.;

Get the facts! Find out how the Transportation Division can help you meet your information needs by contacting:

Gord Baldwin, Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building, Room 1506
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-0407
Facsimile: (613) 951-0009

Assistant Director
Transportation Division
Statistics Canada
Main Building, Room 1506
Tunney's Pasture
Ottawa, Ontario
K1A 0T6
Telephone: (613) 951-
Facsimile: (613) 951-0009

John Ross
Chief
Trucking Section
Telephone: (613) 951-1922
Facsimile: (613) 951-0009

Doug O'Keefe
Chief
Multimodal Transport Section
Telephone: (613) 951-0291
Facsimile: (613) 951-0009

Robert Masse
Chief
Aviation Statistics Centre
Telephone: (613) 951-8699
Facsimile: (613) 951-0010

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its client in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the agency has developed standards of service, which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses and governments. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Vous pouvez obtenir, auprès de la Division des transports...

- des données clés sur la situation financière des entreprises de transport par camion, autobus, bateau, train et avion, ainsi que sur les points d'origine et de destination des marchandises et des passagers;
- contre recouvrement des frais, des totalisations spéciales et des études analytiques répondant aux besoins de votre entreprise;
- deux bulletins de service contenant des données provisoires, des comparaisons intermodales, etc.;

Obtenez les faits! La Division des transports peut vous aider à combler vos besoins en information. Pour en savoir davantage, communiquez avec:

Gord Baldwin, Directeur
Division des transports
Statistique Canada
Immeuble Principal, Pièce 1506
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-0407
Télécopieur: (613) 951-0009

Directeur Adjoint
Division des transports
Statistique Canada
Immeuble Principal, Pièce 1506
Parc Tunney
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6
Téléphone: (613) 951-
Télécopieur: (613) 951-0009

John Ross
Chef
Section de camionnage
Téléphone: (613) 951-1922
Télécopieur: (613) 951-0009

Doug O'Keefe
Chef
Section des transports multimodaux
Téléphone: (613) 951-0291
Télécopieur: (613) 951-0009

Robert Masse
Chef
Centre des statistiques de l'aviation
Téléphone: (613) 951-8699
Télécopieur: (613) 951-0010

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois et dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises et les administrations canadiennes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

